

Descripción sintáctico-semántica de los titulares de la página de sucesos

Mariluz Domínguez Torres

*Departamento de Lingüística. Escuela de Letras
Facultad de Humanidades y Educación. Universidad del Zulia
Apdo. 526. Maracaibo 4001-A, Venezuela
E-mail: mdomingo@europa.ica.luz.ve*

Resumen

En este artículo se caracterizan semántica y sintácticamente 301 titulares aparecidos en la última página de dos periódicos locales y dos nacionales, desde el 19-4-95 hasta el 10-5-95. Los fundamentos teórico-metodológicos del estudio son las tesis de la semántica esquemática de Pottier (1992). Los resultados permiten establecer las siguientes consideraciones generales: 1) en el nivel lógico-conceptual, la muerte es el tema más explotado, la degradación es el proceso predominante y el estatuto que prevalece es el causativo; 2) lingüísticamente, los titulares analizados se caracterizan por el predominio de módulos actanciales regidos por verbos bi-actanciales, la baja frecuencia de enunciados sintácticamente complejos y el predominio de la zona del evento.

Palabras claves: sintaxis, semántica, titulares, sucesos, periódicos.

Semantico-syntactic description of the headlines of the last page

Abstract

This paper presents the semantic and syntactic characterization of 301 last page headlines of two local and two national newspapers (from 19-04-95 to 19-05-95). The results are the following: 1) At the logico-

conceptual level, death is the most fully exploited theme-topic, degradation is the prevailing process and the dominant statute is the causative one. 2) From a linguistic perspective, these headlines are characterized by the predominance of actantial modules governed by bi-actantial verbs, the low frequency of syntactically-complex statements and the predominance of the area where the event occurred.

Key words: syntax, semantic, headlines, last page, newspapers.

INTRODUCCIÓN

Existen varios factores que influyen en el proceso de redacción de un titular. Como señalan Rivers y Schramm (1973:163), el periodista se enfrenta con la restricción de espacio; con un número limitado de letras, el redactor debe proporcionar al lector no sólo una idea exacta del contenido de la noticia, sino también, por la posición del titular y su tamaño, un indicio de la importancia relativa de la misma. Al redactar un titular se ponen en juego, además, los valores del periodista y de la empresa para la cual trabaja. De ahí que en muchas ocasiones basta leer los titulares de un periódico para descubrir cuál es su política informativa. El amarillismo y el sensacionalismo se manifiestan, generalmente, desde los mismos titulares.

Las operaciones lingüísticas no son neutrales. Tanto la selección como la combinación de los signos están condicionados no sólo por las restricciones impuestas por el código lingüístico, sino también por la intencionalidad del emisor. De ahí que a través de la conducta lingüística de éste sea posible detectar las intenciones y valores que lo guían. En el caso de los medios masivos, el análisis lingüístico puede convertirse en el camino para caracterizar la ideología subyacente, pues como plantea van Dijk (1993:177), "cada paso de la producción del discurso de la noticia es una manifestación de las prácticas ideológicas en las que los periodistas y las instituciones de la prensa se hallan insertos en múltiples formas".

1. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

1.1. Niveles de Análisis

Según Pottier (1992), todo proceso de producción e interpretación de un mensaje requiere recorrer (de manera inversa) los siguientes

niveles: a) el referencial, b) el lógico-conceptual, c) el lingüístico y d) el discursivo.

El emisor, que va de la conceptualización al mensaje, sigue un proceso **onomasiológico**, mientras que el receptor, que parte del mensaje hacia una conceptualización, realiza un recorrido **semasiológico**.

El primer nivel de análisis, el **referencial**, es el del mundo real o imaginario. El nivel **lógico-conceptual** es el de la captación mental, de la representación construida a partir de lo referencial. Este plano es independiente de las lenguas naturales y tiene en cuenta los componentes cronológicos, topológicos y noológicos. El nivel **lingüístico**, por su parte, es el de la competencia lingüística en su conjunto. Finalmente, el nivel **discursivo** resulta de diversos componentes (lingüístico, cognitivo, contextual, intencional), y está correlacionado con otros sistemas semiológicos.

1.2. El nivel lógico-conceptual: noemas y estatutos

Las unidades del nivel lógico-conceptual son los **noemas**, que se pueden definir como "rasgos de sentido independientes de cualquier lengua natural". (Pottier, 1992:84).

En este mismo nivel se encuentran los **estatutos**, que son las diferentes captaciones de los eventos según presenten o no un cambio de estado.

Cuando los eventos están al margen del tiempo, corresponden al estatuto que Pottier denomina **estativo**. Así, en las frases "Es rojo", "Sabe inglés" se expresa lingüísticamente la experiencia de la falta de movimiento.

Si los eventos incluyen la idea de movimiento, el paso de un estado inicial (α) a otro estado diferente (β), el estatuto que se manifiesta es el del **evolutivo**. Las frases "Enrojece" o "Aprende inglés" serían expresiones lingüísticas de este estatuto. En el nivel de la lengua existen **lexemas** que responden semánticamente a un proceso, tales como "morir" o "crecer" (Molero, 1985:73).

En caso de que las evoluciones sean provocadas por una entidad-causa, estamos ante el **causativo**. Este estatuto es el que se manifiesta en los siguientes ejemplos: "María hizo sonrojar a Pedro", "Ángel le enseña inglés a Mónica".

1.3. De los esquemas conceptuales a los esquemas lingüísticos

1.3.1. Entidad y comportamiento

Toda comunicación verbal responde, al menos, a un propósito que comprende entidades y comportamientos. Las primeras pueden tener existencia autónoma y generalmente se expresan con un sustantivo (hombre, árbol, casa). En cambio, un comportamiento requiere como mínimo de la existencia de una entidad, ejemplo: refr, conocer, dormir.

1.3.2. El esquema de entendimiento

Para comunicarse en su lengua natural, el emisor selecciona lexemas con los que designa las diferentes entidades y comportamientos del nivel lógico-conceptual. Es decir, llena lingüísticamente las formas lógicas antes mencionadas. El emisor busca en su memoria léxica los signos que le parecen más apropiados, pero al hacerlo se somete a una coerción semántico-sintáctica, puesto que todo lexema trae consigo un determinado número de relaciones actanciales.

La estructura memorizada del comportamiento que caracteriza un verbo y los rasgos casuales de sus actantes es el *módulo actancial* (Pottier, 1977: 339). Se denomina módulo por tratarse de una estructura que tiene autonomía, pues incluye todos los elementos necesarios para realizar el comportamiento expresado por el verbo. El nombre de actancial se debe a que contiene los actantes (un alguien o un algo) implicados en el contenido semántico del lexema (Franco, 1994:166).

1.3.3. Esquemas predicativos

A partir de los esquemas de entendimiento, que son fijos, el emisor procede a realizar diversas elecciones:

- a) Elección predicativa: consiste en seleccionar un elemento como base y asignar el resto al predicado. De acuerdo con criterios psicosemánticos, el emisor puede elegir una de estas tres posibilidades: base en 1 (diátesis activa), base en 2 (diátesis pasiva), base en 3 (perfrasis nominales).
- b) la segunda selección es la de la jerarquía que se ha de aplicar a los esquemas predicativos: yuxtaposición, coordinación, subordinación, adjetivación e integraciones.

Una vez agotadas todas las operaciones de que dispone el emisor, se llega al esquema resultativo.

1.3.4. Esquemas resultativos

Según la definición de Pottier (1992:157), este esquema es el modelo que resulta de las diversas transformaciones (voluntad semántica, consecuencias sintácticas) permitidas por la lengua. Las operaciones facultativas que el emisor puede realizar son la topicalización, la focalización, la impersonalización y la reducción de actancia.

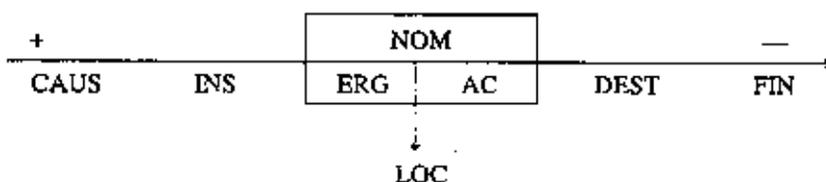
1.3.5. Los casos

De acuerdo con Pottier (1992:166), los datos semánticos manifestados en el marco de una lengua particular experimentan una organización caso-conceptual. Estos casos conceptuales existen en todas las lenguas; sin embargo, el medio de manifestarlos es diferente en cada una: desinencias, orden de los términos, anteposición, etc.

Los casos conceptuales (Pottier, 1977: 54-57) se pueden distribuir en tres zonas: de la actancia primaria, de la actancia secundaria y de la dependencia.

La primera zona es la que organiza las relaciones casuales fundamentales. La zona de la actancia secundaria organiza las relaciones casuales no fundamentales, es decir, las de los elementos que se sitúan antes o después, desde un punto de vista cronológico. Por último, la zona de la dependencia se distribuye en las tres zonas de experiencia siguientes: espacio, tiempo y noción.

De esta forma, Pottier formula las zonas caso-conceptuales necesarias para toda descripción lingüística:



El nominativo, el ergativo y el acusativo son los casos ubicados en la zona de la actancia primaria. El primero de estos casos es indiferente a la potencia (-). El ergativo es un caso dotado de potencia; expresa el autor de una acción que modifica el objeto en su naturaleza, propiedades o características. El acusativo es el caso conceptual del paciente en el predicado, en una relación activa; está dotado de no-potencia.

2. METODOLOGÍA

2.1. Objetivos

El objetivo general de esta investigación fue caracterizar semántica y sintácticamente los titulares de la página de sucesos de los periódicos venezolanos.

Como objetivos específicos se propusieron los siguientes: 1) identificar los ejes temáticos; 2) identificar la frecuencia de los diferentes estatutos; 3) reconocer los tipos de módulos actanciales más frecuentes; 4) describir los esquemas predicativos y resultativos; 5) analizar, desde el punto de vista de la gramática de casos, los titulares seleccionados.

2.2. La Muestra

Para realizar esta investigación se seleccionaron los titulares de la última página de *La Columna*, *Panorama*, *El Universal* y *El Nacional*. La muestra se recogió durante tres semanas (desde el 19-4-95 hasta el 10-5-95), y se obtuvo un total de 301 titulares (67 *La Columna*, 114 *Panorama*, 60 *El Universal* y 60 *El Nacional*).

4. RESULTADOS

4.1. Nivel Lógico-Conceptual

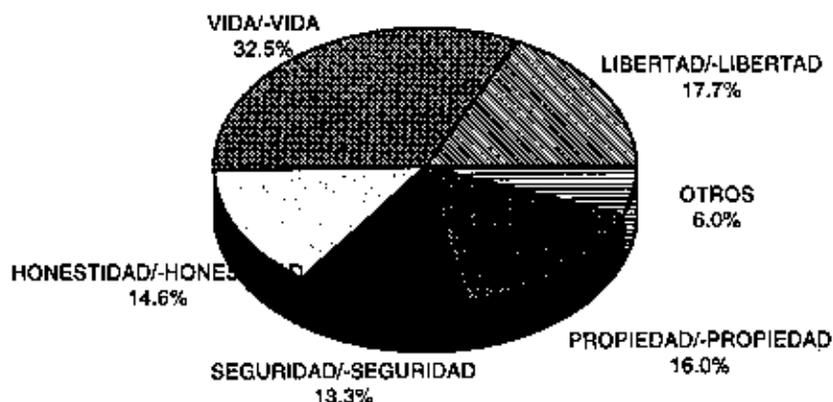
4.1.1. Ejes temáticos

Para alcanzar el primer objetivo específico se determinaron cinco ejes temáticos fundamentales: 1) vida/-vida; 2) libertad/-libertad; 3) propiedad /-propiedad; 4) seguridad /-seguridad; y 5) honestidad /-honestidad.

Los resultados indicaron que el eje temático más frecuente de los titulares analizados es vida /-vida (32.5%); seguido por libertad /-libertad (17.7%), propiedad /-propiedad (16%), honestidad /-honestidad (14.56%), seguridad /-seguridad (13.25%) y otros (6%) (véase la Figura 1).

Este primer análisis también mostró que los periódicos locales publican un mayor número de noticias referidas a muertes (crímenes, accidentes, suicidios), que los periódicos capitalinos. Entre *La Columna* y *Panorama*, este eje temático promedió 40.92%, en oposición a

FIGURA 1
Promedio General de Ejes Temáticos

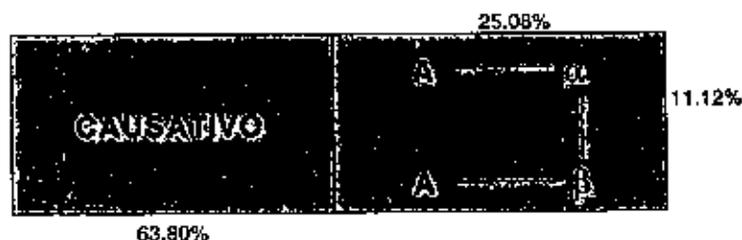


24.17%, que fue el porcentaje de *El Universal* y *El Nacional*. Los diarios capitalinos, por el contrario, conceden más importancia a las noticias relacionadas con hechos de corrupción (18.75%), que los periódicos regionales (9.27%).

4.1.2. Los estatutos

Se calcularon los promedios de estatutos de los cuatro periódicos y se encontró que el causativo es el estatuto más frecuente (63.80%), seguido por el estativo (25.08%) y el evolutivo (11.12%) (véase la Figura 2).

FIGURA 2
Promedio General de Estativos, Evolutivos y Causativos



De los diarios analizados el que presentó un mayor porcentaje de causativos fue *El Nacional* (68.33%), seguido de *La Columna* (65.67%), *El Universal* (64.17%) y *Panorama* (57.02%).

En cuanto a los evolutivos, el mayor porcentaje lo obtuvo **Panorama** (19.30%), seguido por **La Columna** (12.69%), **El Universal** (7.5%) y **El Nacional** (5%).

Los estativos predominaron en **El Universal** (28.33%), al que le siguieron **El Nacional** (26.67%), **Panorama** (23.68%) y **La Columna** (21.64%).

4.2. Nivel Lingüístico

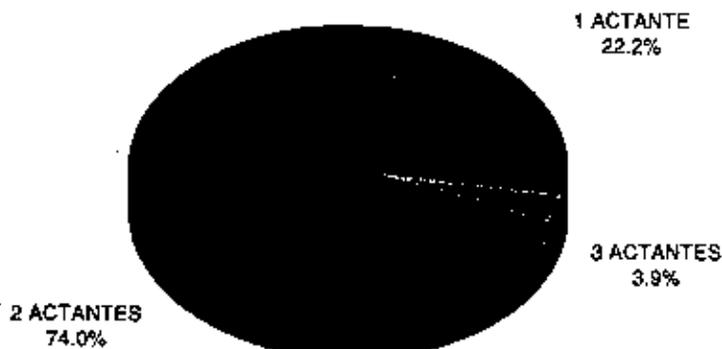
4.2.1. Esquema de entendimiento: los módulos actanciales

En esta parte se analizaron los módulos actanciales que estaban contenidos en cada titular. Los promedios parciales y generales evidenciaron predominio de módulos actanciales regidos por verbos con dos actantes (63.96%), seguidos por módulos con un actante (22.18%) y con tres actantes (3.86%) (véase la Figura 3).

Esto quiere decir que los módulos actanciales más frecuentes en los titulares de la página de sucesos son del tipo: "alguien-verbo-algo" o "alguien-verbo-a alguien". Esto podría explicarse si se toma en cuenta el promedio obtenido por los estatutos causativos. Puesto que en los titulares de la página de sucesos prevalecen los procesos de cambio de estado (degradación) que un agente provoca en un paciente, resulta lógico que al pasar a la elección de los lexemas predominen verbos del tipo "alguien hace algo", o "alguien afecta a alguien".

FIGURA 3

Tipos de Verbos de acuerdo con el Número de Actantes



4.2.2. Esquemas predicativos de base

Se determinó que la visión más frecuente en los esquemas de entendimiento era la base en 1, con un promedio general de 61.02%, seguida por la base en 2 (25.2%) y la base en 3 (13.78%).

El predominio de la diátesis activa (base en 1), con un porcentaje general de 61.02% podría explicarse por el hecho de que las construcciones activas en español son más frecuentes que las pasivas (base en 2). Por otra parte, estos resultados guardan relación con los obtenidos en los estatutos. Los periódicos que alcanzaron el mayor promedio de bases en 1 (*La Columna* y *El Nacional*) son los mismos que tuvieron el porcentaje más elevado de causativos.

La menor aparición de la base en 3, probablemente, se deba a que estas perífrasis de nominalización presentan los eventos en forma estática, lo que está en contradicción con la lógica causal que prevalece en la página de sucesos.

Es interesante señalar que el periódico en el que la base en 3 alcanzó el mayor porcentaje (20%) fue precisamente *El Universal*, que obtuvo el promedio más elevado de estativos (28.33%).

4.2.3. Jerarquía de los esquemas predicativos

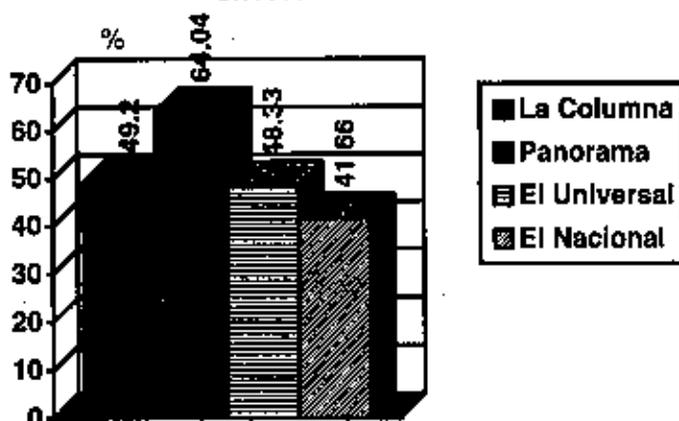
Se encontró que en los titulares analizados predominan las oraciones simples. Son pocos los casos en los que aparecen dos esquemas predicativos relacionados por los mecanismos de yuxtaposición, coordinación o subordinación. En el corpus estudiado no se observaron casos de yuxtaposición, pero sí de coordinación (2.33%) y subordinación (11.30%), lo cual indica que en los titulares de esta sección se evita la complejidad sintáctica.

4.2.4. Operaciones facultativas

En el corpus analizado, la operación facultativa más frecuente fue la **reducción de actancia**, con un porcentaje general de 50.82%. El caso omitido más frecuentemente es el que expresa al causador. El periódico que presentó menor porcentaje de reducción de actancia fue *El Nacional* (41.66%). Cabría, entonces preguntarse si este periódico mantiene una política informativa de menor ocultamiento de los hechos (véase la Figura 4).

La **topicalización** obtuvo un porcentaje muy bajo (0.66%), ya que únicamente se encontraron dos casos. La **focalización** también es una

FIGURA 4
Reducción de Actancia



operación facultativa poco frecuente, pues sólo se identificó un ejemplo (0.33%).

4.2.5. Los casos

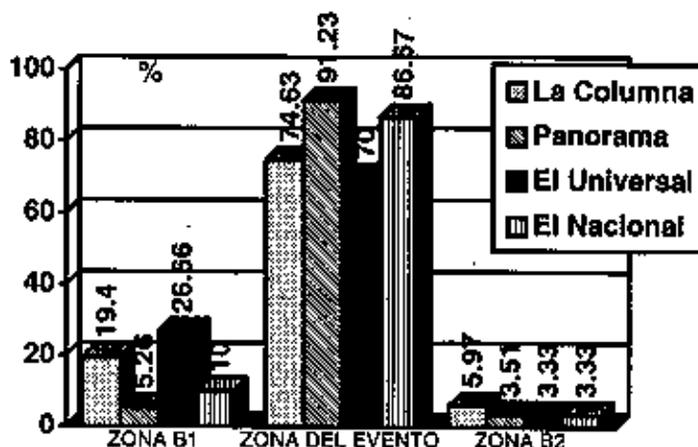
Los titulares seleccionados se analizaron utilizando una matriz que contenía todos los casos, incluyendo el ergativo, a pesar de que en español no se diferencia formalmente del nominativo. En la matriz que se diseñó se distinguieron tres zonas: 1) la de la anterioridad, que abarcaba el causal, el instrumental y el agentivo; 2) la zona del evento, que incluía el ergativo, el nominativo, el acusativo y los locativos; 3) la zona de la posterioridad, que comprendía el dativo, el benefactivo y el final.

Al analizar los titulares se encontró que la zona del evento es la más explotada, pues obtuvo 80.64%; la zona de la anterioridad (zona B1) alcanzó 15.33%; y la de la posterioridad (zona B2), 4.04%.

Los resultados parciales fueron los siguientes (véase la Figura 5):

- 1) El periódico que más trabajó la zona de la anterioridad fue El Universal (26.66%), seguido por La Columna (19.40%), El Nacional (10%) y Panorama (5.26%).
- 2) El mayor porcentaje de titulares ubicados en la zona del evento correspondió a Panorama (91.23%), seguido por El Nacional (86.67%), La Columna (74.63%) y El Universal (70%).

FIGURA 5
Zonas Trabajadas en los Titulares



- 3) En la zona de la posterioridad, la mayor frecuencia la obtuvo La Columna (5.97%), seguida por Panorama (3.51%) y El Universal y El Nacional (con 3.3% cada uno).

Los datos anteriores parecen indicar que algunos periódicos les conceden más importancia que otros a los hechos que preceden el evento, en especial a las causas.

En la zona de evento, que es la privilegiada en los titulares, se encontró que la frecuencia de los casos era la siguiente:

- 1) El ergativo presentó 30% en El Nacional, 19.40% en La Columna, 16.66% en El Universal y 9.64% en Panorama.
- 2) En cuanto a la frecuencia del nominativo se encontró que en El Universal obtuvo (76.66%), seguido por Panorama (60.53%), El Nacional (55%) y La Columna (52.24%).
- 3) El acusativo alcanzó las siguientes frecuencias: 56.66% en El Nacional, 55.22% en La Columna, 40.33% en Panorama y 28.33% en El Universal.

Conviene señalar que de los periódicos capitalinos el que más destacó al ergativo, al actante dotado de una potencia positiva, fue El Nacional; mientras que de los diarios regionales el que obtuvo el mayor promedio de este caso fue La Columna.

Entre los porcentajes del ergativo y del nominativo existe una relación inversa; es decir, los periódicos con mayor frecuencia de ergativos (*El Nacional* y *La Columna*) son los que presentaron menor porcentaje de nominativos y viceversa. Además, el comportamiento de estos casos se correlaciona casi perfectamente con el de los estatutos: los periódicos que privilegiaron el causativo (*El Nacional* y *La Columna*) también lo hicieron con los ergativos, y el diario que más empleó los estativos (*El Universal*) obtuvo el promedio más elevado de nominativos.

En cuanto a los locativos se determinó que el más utilizado fue el notional (27.81%), seguido por el espacial (24.40%) y el temporal (4.06%). Esto lleva a pensar que en estos titulares es más importante responder al cómo, que al dónde, o al cuándo.

Ejemplos de las Categorías Analizadas		
Niveles de Análisis	Categoría	Ejemplos
Lógico-conceptual	Estatutos causativos	-Mujer capturó al asesino de su hijo. (<i>La Columna</i>). -Destrozada por manifestantes y policías Alcaldía de Barquisimeto. (<i>El Nacional</i>).
	Estatutos evolutivos	-Surgen dos nuevas denuncias contra la jueza Mérida Aleksic. (<i>El Universal</i>). -Se complica el caso Polidor. (<i>El Nacional</i>).
	Estatutos estativos	-Dos mil expedientes sobre averiguaciones a jueces del país. (<i>Panorama</i>). -La cárcel de Luis Prieto será un comando de la PEZ. (<i>La Columna</i>).
Lingüístico	Base en 1	-Secuestran en La Villa a hijo de ganadero. (<i>La Columna</i>).
	Base en 2	-Atracados senador copeyano y magistrada de Salvaguarda. (<i>El Universal</i>).
	Base en 3	-Llanto y consternación por muerte de Polidor. (<i>Panorama</i>).
	Coordinación	-El Consejo de la Judicatura intervino Tribunal 43 Penal e investiga otros. (<i>El Nacional</i>).
	Subordinación	-Funcionario de la Disip mató a dos delincuentes cuando atracaban a pasajeros de microbús. (<i>El Universal</i>).

Ejemplos de las Categorías Analizadas		
Niveles de Análisis	Categoría	Ejemplos
Lingüístico	Reducción de actancia	-Acusan de traficar con autos robados a delegado policial de Venezuela en Bogotá. (El Universal).
	Topicalización	-A Vincent lo datean petejotas vendidos (La Columna).
	Focalización	-Son tres los detenidos por PTJ por extorsión a un comerciante. (El Universal).
	Zona del evento	-Mil cazadores rastrean la Sierra. (La Columna).
	Zona de la anterioridad (B1)	-22 intoxicados por escape de cloro en Acueducto de Macuto. (El Nacional). -Con una Magnum 44 Vincent mató al petejota. (La Columna). -Sepultado el petejota muerto por el atracador. (Panorama).
	Zona de la posterioridad (B2)	-Incautados más de 46 kilos de cocaína a dos colombianos y dos venezolanos (El Universal). -Para la PTJ el caso Polidor no constituye un cangrejo. (El Nacional). -El padre secuestró al bebé para botarlo en el monte. (La Columna).
	Caso ergativo	-Pandilleros sanguinarios asesinan a tres muchachos. (La Columna). -Policía de Sucre capturó a dos atracadores en La Urbina. (El Universal).
	Caso nominativo	-Murió arrollado joven trabajador. (Panorama).
	Caso acusativo	-Carteles del narco protegen a Vincent. (La Columna).
	Caso locativo nocional	-Ascasinado a sangre fría un sargento de la Armada. (Panorama)

CONSIDERACIONES FINALES

El recorrido que se realizó desde el nivel lógico-conceptual hasta el lingüístico permite apuntar las siguientes consideraciones:

- 1) El eje temático más explotado en las páginas de sucesos es el de la muerte.
- 2) La degradación es el proceso predominante en estas páginas.
- 3) El estatuto que prevalece en estas páginas es el causativo.
- 4) Lingüísticamente, las páginas de sucesos de los periódicos estudiados se caracterizan por:
 - el predominio de módulos actanciales regidos por verbos bi-actanciales.
 - la alta frecuencia de la diátesis activa.
 - la baja frecuencia de enunciados sintácticamente complejos.
 - la importancia concedida a la reducción de actancia. Frecuentemente no se expresa al causador, lo que en algunas ocasiones puede ser una estrategia discursiva del redactor o del medio.
 - el predominio de la zona del evento. Esto indica que en estas páginas interesan más los hechos del nudo que la indagación de las causas o la finalidad.

El análisis de los titulares reveló, además, algunas diferencias entre los distintos diarios:

1. Los periódicos regionales (**La Columna** y **Panorama**) publican un mayor número de noticias cuyo eje temático es la muerte (-vida), que los diarios capitalinos. En cambio, **El Universal** y **El Nacional** conceden más importancia a otros temas, como el de la corrupción (-honestidad).

2. De acuerdo con la frecuencia de estatutos, el periódico que presenta los hechos en forma más neutral es **El Universal**. En **La Columna** se observa la tendencia contraria, es decir, mayor sensacionalismo.

3. Aunque en todos los periódicos estudiados hay un elevado porcentaje de reducción de actancia, **El Nacional** es el diario que utiliza con menos frecuencia esta estrategia discursiva. Cabría, entonces, preguntarse si ese es el periódico que sigue una política informativa de menor ocultamiento de los hechos.

4. El análisis de los casos lingüísticos indica que **El Universal** es el periódico que expresa más frecuentemente las causas de los hechos.

Bibliografía

- FRANCO, A. 1994. **Curso de Morfosintaxis para estudiantes de Comunicación Social**. Universidad del Zulia, Maracaibo (Venezuela).
- MOLERO DE CABEZA, L. 1985. **Lingüística y discurso**. Ediciones de la Facultad Experimental de Ciencias, Maracaibo (Venezuela).
- POTTIER, B. 1977. **Lingüística general**. Ed. Gredos, Madrid (España).
- POTTIER, B. 1992. **Teoría y análisis en lingüística**. Ed. Gredos, Madrid (España).
- RIVERS, W. y Schramm, W. 1973. **Responsabilidad y comunicación de masas**. Ed. Troquel, Buenos Aires (Argentina).
- VAN DIJK, T. 1993. **Estructura y funciones del discurso**. Una introducción interdisciplinaria a la lingüística del texto y a los estudios del discurso. Siglo Veintiuno Editores, México.